

Expressing Time In German- a functional approach

[References in parentheses are to Rankin, Wells Handbuch zur deutschen Grammatik, 4th ed. 2004]

I. Answering the question: wann? (=when? interrogative)

To indicate the time span during which a situation occurs, in answer to the question **wann?**, German uses:

A. Adverbial phrases: [Rankin, Wells: Ch. 24., Ch. 23]

Present to the moment of speaking:

jetzt/nun / zur Zeit	now / at the moment
jetzt wo ich 18 bin	now that I am
in dem Moment, wo...	at the time that...
heute Morgen/Nachmittag	this morning / afternoon
heute Abend / Nacht	tonight, this evening
heutzutage	nowadays
da	when, then, at that moment
(Ich ging gerade aus dem Haus da schlug es zwei.)	

Prior to the moment of speaking:

gerade, eben	just (a moment ago)
vorhin	a little while ago
am Tag davor	on the previous day
gestern Morgen	yesterday morning
gestern Abend	last night
vorgestern	the day before yesterday
neulich, kürzlich	the other day
damals	in those days
das letzte Mal, als ich...	the last time I...

Future to the moment of speaking:

bald, bald danach, bald darauf	soon, soon thereafter
in Zukunft	in the future
morgen früh	tomorrow morning
(do not confuse with: früh morgens)	(early in the morning)
morgen Abend	tomorrow night
übermorgen	the day after tomorrow
das nächste Mal, wenn du...	the next time you...
ab Montag	from Monday on

In sequence of events:

zuerst	first...
danach / später	then / next, later
erst (Sie ist erst fünfzehn. Er hat erst gestern angerufen.)	only (time) / not until
schließlich	finally, lastly

B. Genitive (for indefinite time)

[Rankin, Wells Ch. 23 p. 332]

Nouns:

eines Tages.../ eines Morgens...
eines Nachts...one day / one morning...
one night...

Adverbs:

montags / sonntags
morgens / nachmittags / abends
nachts
tagsüber(on) Mondays / Sundays
in the morning / mornings
at night
during the day**C. Accusative (for definite time)**

[Rankin, Wells Ch. 23 p. 332]

diese / nächste / letzte Woche
diesen / nächsten Monat
dieses / nächstes Jahrthis / next / last week
this / next month
this / next year**D. an + dative**

[Rankin, Wells Ch. 23 p. 330]

ich bin am 1. Oktober geboren
am gleichen / am nächsten Tag
am Tag darauf
an einem schönen Sonntag
am Morgen, am Abend (in der Nacht)
am Anfang, am EndeI was born on October 1st
the same / the next day
the following day
one beautiful Sunday
in the morning / evening (night)
in the beginning / end**E. vor + dative**vor drei Tagen
vor kurzem
bis vor kurzemthree days ago
recently
until recently**F. in + dative**

[Rankin, Wells Ch. 23]

im Frühling / Sommer / Herbst
im Mai (in dem Monat Mai)
im nächsten Jahr
im Jahr(e) 1924 / 1924 (no preposition)
im 18. Jahrhundert (gegen Ende des 17. J.)in the spring / summer / fall
in May
next year
in 1924
in the 18th century (towards the
end of the 17 century)
one / two weeks from today

heute in einer Woche / in vierzehn Tagen

G. um + accusative

[Rankin, Wells Ch. 23]

um 19 Uhr (gegen 19 Uhr)
um diese / dieselbe Zeitat 7pm (around 7pm)
at this / the same time**H. bis + accusative**bis Morgen / nächste Woche
bis zum Juli / Ende Mai
bis spätestens 5 Uhr
bis dahinby tomorrow / next week
until July / end of May
by 5 o'clock at the latest
by then

H. wenn + subordinate clause

[Rankin, Wells Ch. 11 p. 156]

wenn is used for present events and future events.

Wenn mein Freund morgen kommt, hole ich ihn am Bahnhof ab.

wenn used with past events indicates a repetition of these events.

Meine Mutter freute sich immer sehr, **wenn** ich sie besuchte. (...whenever I...)
In order to emphasize the repetitive nature of the situation, **wenn** may be combined with **jedesmal** or **immer** (there is no comma between **jedesmal** / **immer** and **wenn**).

Jedesmal wenn wir ihn einladen, hat er keine Zeit.
Immer wenn wir einen Ausflug machen wollten, regnete es.

I. als + subordinate clause

[Rankin, Wells Ch. 11 p. 156]

Unlike **wenn**, **als** refers to single past events. The verb in the subordinate clause is usually in the simple past tense.

Die Sonne schien wieder, als ich in München ankam.
Zu der Zeit, als wir in Berlin lebten, gab es viele Demos gegen den Krieg.

If the situation in the subordinate clause precedes that of the main clause, the verb in the subordinate clause is in the past perfect.

Als der Regen angefangen hatte, saß ich schon im Zug.

J. bis + subordinate clause

[Rankin, Wells Ch. 11 p. 158]

bis expresses the duration of an action until a certain time is reached or by when an action is completed.

Wir können hier warten, bis der Bus kommt.
Bis wir dann endlich ankamen, hatten wir große Verspätung.

II. Answering the question: seit wann? (=since when?) [Rankin Ch. 10 p. 135]**A. Preposition: seit + dative** (=since + point in time)

seit letztem Montag since last Monday
seit dem Semesterbeginn since the beginning of the semester

B. Conjunction: seit / seitdem + clause (=ever since) [Rankin Ch. 11 p. 161]

Seit / Seitdem ich hierher gekommen bin, suche ich eine Wohnung.

C. Adverb: seitdem / seither (=since then) [Rankin Ch. 24 p. 347]

Er war letzte Woche bei mir zu Besuch, aber seitdem habe ich ihn nicht mehr gesehen.

III. Answering the question: wie lange? (=how long)

A. Adverbial phrases

lange	for a long time
eine Weile	for a while
eine Zeitlang	for some time
tagelang/wochenlang/jahrelang	for days/weeks/years

B. Accusative (of duration)

[Rankin, Wells Ch. 23]

die ganze Nacht/Woche	the whole night/week
den ganzen Tag	the whole day
das ganze Jahr	the whole year
ich habe zwei Stunden gewartet	I waited for two hours
zwei weitere Jahre/noch zwei Jahre	another two/two more years

C. für + accusative

Generally used with verbs of motion, it indicates exactly how long the result of the action will last in the future. This form is typically used when describing travel plans.

Ich fahre für drei Tage nach Berlin.	I'm going to Berlin for three days.
Er will für immer hier bleiben.	He wants to stay here forever.

D. über + accusative

1) surpassing a time limit (=over, beyond, more than)

Sie studierte über zehn Jahre Medizin.

2) duration of time following the noun (=long, through, throughout)

Sie hat die Nacht über gearbeitet und ging erst am frühen Morgen schlafen.

IV. Answering the question: wie lange schon? (=for how long?)[Rankin Ch. 2 p.18]

To indicate something that has been going on for some time and is still going on, English uses the progressive form of the present perfect tense (*she has been ---ing*). By contrast, German uses the present tense and an adverbial phrase:

schon + accusative: Ich warte schon einen Tag	I've been waiting already a day.
seit + dative: Ich warte seit einiger Zeit.	I've been waiting for some time.
schon seit + dative: Ich warte schon seit zehn Jahren.	I've been waiting already for ten years.

V. Answering the question: wie oft? (=how often?) [Rankin, Wells Ch. 24 p. 346]

A. Adverbial phrases

fast immer	almost always
gewöhnlich	usually
oft / meistens	often / most of the time
öfters / manchmal	fairly frequently / sometimes
ab und zu, von Zeit zu Zeit	now and then
immer wieder	again and again
selten	rarely
fast nie / kaum	almost never / hardly ever
dreimal / hundertmal / zigmal	three times / a hundred times / umpteen times
einmal die Woche	once a week
einmal im Jahr / Monat / am Tag	once a year
alle zwei Wochen	every other week
täglich / wöchentlich	daily / weekly
Tag für Tag	day after day
tagaus, tagein	day after day

B. sooft + subordinate clause (=every time) [Rankin, Wells Ch. 11, p.161]
Wir treffen uns mit unseren Berliner Freunden, sooft wir können.

VI. Time relationships: BEFORE

A. Preposition: **vor + dative**

[Rankin, Wells Ch. 10 p. 140]

1) (=before)

Vor dem Film gehen wir essen.

Before the film we'll go eat.

2) (=ago)

vor einer Minute

a minute ago

heute vor vierzehn Tagen

two weeks ago today

vor langer Zeit

a long time ago

B. Conjunction: **bevor / ehe + subordinate clause** (=before)

[Rankin Ch. 11 p. 158]

Bevor / Ehe ein Ausländer in Deutschland studieren kann, muß er Deutsch lernen.

C. Adverb: **vorher** (=beforehand)

[Rankin Ch. 24 p. 347]

Wir haben tolle Sitzplätze gehabt, denn wir haben vorher unsere Karten gekauft.

VII. Time relationships: AFTER

A. Prepositions: **nach + dative** (=after) [Rankin, Wells Ch. 10 p. 134]
 nach einem Tag after one day/a day later
 nach langer Zeit after a long time

B. Conjunction: **nachdem / sobald + subordinate clause** (=after/as soon as)
 [Rankin Ch. 11, p. 160,161]

Note that the tense used in the subordinate clause refers to a time prior to that of the main clause.

Nachdem er Deutsch gelernt hatte, verbrachte er einen Sommer in Europa.
 Sobald sie Deutsch gelernt hat, kann sie in in Deutschland studieren.

C. Adverb: **danach, nachher** (=afterwards) [Rankin, Wells Ch. 24 p. 347]
 Bald danach kam ich zurück und konnte schon fließend Deutsch.
 Zuerst die Arbeit, danach können wir einen Kaffee trinken.
 Ich las das Buch zu Ende, erst danach konnte ich einschlafen.
 Bis nachher! = Bis später! Das kann ich nachher (später) noch tun.

VIII. Time relationships: MEANWHILE

A. Preposition: **während + genitive** (=during) [Rankin Ch. 10 p. 141]
 während meines Studiums during my studies

bei + dative (=during) [Rankin Ch. 10 p. 133]
 sprich nicht beim Essen don't speak during meals
 bei der Arbeit einschlafen sleeping while at work
 bei der Prüfung during the exam

B. Conjunction: **während + subordinate clause** (=while) [Rankin Ch. 11 p. 162]
 Ich lernte viel Italienisch, während ich in Italien war.

solange + subordinate clause (=as long as) [Rankin Ch. 11 p. 161]
 Solange ich in Deutschland war, habe ich kein Wort Englisch geredet.

C. Adverb: **währenddessen / unterdesse / inzwischen / mittlerweile**
 (=meanwhile) [Rankin Ch. 24 p. 347]

Du holst den Wagen und währenddessen bringe ich das Gepäck herunter.

Übung 1. Persönliche Informationen. Ihre Antworten auf die folgenden Fragen müssen nicht autobiographisch sein, aber sie müssen einen Zeitausdruck enthalten.

1. Wann sind Sie geboren?
2. Wann waren Sie das letzte Mal zu Hause?
3. Wann haben Sie das letzte Mal im Restaurant gegessen?
4. Was haben Sie heute Abend vor?
5. Seit wann lernen Sie Deutsch?
6. Wann schlafen Sie am besten?
7. Wann haben Sie vor, Ihr Studium zu beenden.
8. Wann stehen Sie morgens auf?
9. Wann gehen Sie in die Kirche, wenn überhaupt?
10. Seit wann wissen Sie, was Ihr Hauptfach ist.
11. Wie oft gehen Sie ins Kino?
12. Wie lange lernen Sie schon Deutsch?
13. Wie lange wollen Sie weiter Deutsch lernen?
14. Wie oft putzen Sie sich die Zähne?
15. Wie oft fahren Sie nach Washington?

Übung 2. Wie sagt man auf Deutsch?

1. He went away and I haven't seen him since.
2. I have thought about it for a long time.
3. I met them last night / recently / on the street.
4. She calls her parents once a week.
5. The next day he went to his professor.
6. First I'll go to Germany, next I'll travel through France.
7. In the beginning I wasn't happy here.
8. I came here for four years and stayed ten.
9. I've been living here for almost twenty years.
10. Meyer died three years ago.
11. For a long time I didn't know that.
12. I often take the bus, but most of the time I walk.

Übung 3. Finden Sie (unten) die passende Übersetzung ins Deutsche für die unterstrichenen Redewendungen. Schreiben Sie den ganzen Satz aus.

1. We moved to Kalamazoo and we've been living there ever since.
2. Ever since I've been studying at MIT, I work during the summer.
3. Since June 1998 I've been working at Lincoln Lab.
4. We won the championship back in 1992.
5. I was born in 1985. Back then my family lived in Tulsa.
6. I have a sister who is two years younger than I.
7. I will work with the army for two years.
8. I worked for one summer for IBM.
9. I went to elementary school and afterwards I went to high school.
10. I want to live here for two more years.
11. I have lived in Denver for three years.
12. I have already been studying two years at MIT.
13. We went to school together for three years.
14. In December I'll go home for Christmas vacation and I will stay there five weeks.

Suchen Sie die passende Übersetzung und schreiben Sie den ganzen Satz aus:

1.
 - a. wir haben dort seitdem gewohnt
 - b. wir haben seitdem dort gewohnt
 - c. seitdem wohnen wir dort
2.
 - a. Seitdem studiere ich am MIT, ...
 - b. Seit ich am MIT studiert habe, ...
 - c. Seit ich am MIT studiere, ...
3.
 - a. seit dem Juni 1998
 - b. ab Juni 1998
 - c. seit Juni 1998
4.
 - a. 1992
 - b. im 1992
 - c. in 1992
5.

<ol style="list-style-type: none"> a. ich wurde im Jahre 1985 geboren b. ich bin 1985 geboren c. 1985 war ich geboren 	<ol style="list-style-type: none"> a. dann b. damals c. zur Zeit
--	---
6.
 - a. ..., die zwei Jahre jünger ist als ich
 - b. ..., die ist zwei Jahre jünger als ich
 - c. ..., die zwei Jahre jünger als ich ist
7.
 - a. bei der Armee zwei Jahre
 - b. für zwei Jahre bei der Armee
 - c. mit der Armee zwei Jahre
8.
 - a. für einen Sommer
 - b. einen Sommer lang
 - c. eines Sommers

- 9.
- a. nachdem ich zur Oberschule ging
 - b. danach besuchte ich die Oberschule.
 - c. nachher ich ging zur Oberschule
- 10.
- a. zwei mehr Jahre
 - b. noch zwei Jahre
- 11.
- a. schon drei Jahre
 - b. drei Jahre lang
 - c. für drei Jahre
- 12.
- a. ich studiere schon seit zwei Jahren
 - b. ich habe schon zwei Jahre studiert
 - c. ich habe schon für zwei Jahre studiert
- 13.
- a. wir sind für drei Jahre zusammen in die Schule gegangen
 - b wir sind drei Jahre lang zusammen in die Schule gegangen
 - c wir waren drei Jahre zusammen in die Schule gegangen
- 14.
- | | |
|----------------|------------------------------------|
| a. in Dezember | a. ich bleibe dort für fünf Wochen |
| b. im Dezember | b. ich bleibe fünf Wochen dort |